

< UbbYg'6Ui Yf. 'J YfUVgWk]YXi b['Y]bYg ? Åa dZYfg'ZØf'À`hYfY'A YbgWk Yb°

5a '&%"A Åfn'&\$&) 'ZUbX'Y]bY'VYXYi hYbXY'@UbXYg_cbZYfYbn
XYg'DYbg]cb]ghYbj YfVUbXYg'B]YXYfØghYffY]Wk'fDJ² È'ghUhhž
X]Y'ja 'NY]WkYb'Y]bYg': Ø\fi b[gk YWk gY`g'ghUbX"'< UbbYg
6Ui Yfž'XYf'gY]h'ØVYf'&\$'Å\fyb'X]Y'dc`h]gWkY'Gh]a a Y'XYf
À`hYfYb'; YbYfUh]cb'j Yf_ØfdYfhYž'hfUh'j cb'gY]bYa '5a h'U`g
DfÅg]XYbh'ni fØW_"GY]bY'J YfX]YbghY'i a 'X]Y'J YfVYggYfi b[
XYf'@VYbgei U']hÅh'j cb'DYbg]cb]ghYb'k i fXYb'j cb
dfca]bYbhYb'Dc`h]_Yfb'XYf'GD² 'k]Y'Gj Yb'< Yf[cj]Wk ž'9j U
Df]gWk`i bX'< UbbYg'K Yb]b[Yf'[Yk ØfX][h"6Ui Yf'\Uh]b
j YfgWk]YXYbYb'dc`h]gWkYb'ÿa hYfbž'XUfi bhYf'U`g
GhUUhgY_fYhÅf'i bX'@UbXYg\Ui dha Ubb!GhY`j YfhfYhYfž'Y]bY
k]Wk h][Y'Fc`Y'VY]'XYf'9bhk]W_`i b['XYf'GYfj]Wk Ub[YVchY'ZØf
À`hYfY'A YbgWkYb'[Ygd]Y'hž'k Ug'\a 'Y]bYb'VYgcbXYfYb'D'Uhn
]b'XYf'Dc`h]_B]YXYfØghYffY]Wk'g]g]WkYfhY"' ; YfUXY']b'Y]bYf
/ Ua d^Y`d/

5a '&%"A Åfn'&\$&) 'ZUbX'Y]bY'VYXYi hYbXY'@UbXYg_cbZYfYbn'XYg
DYbg]cb]ghYbj YfVUbXYg'B]YXYfØghYffY]Wk'fDJ² È'ghUhhž'X]Y'ja
NY]WkYb'Y]bYg': Ø\fi b[gk YWk gY`g'ghUbX"'< UbbYg'6Ui Yfž'XYf'gY]h
ØVYf'&\$'Å\fyb'X]Y'dc`h]gWkY'Gh]a a Y'XYf'À`hYfYb'; YbYfUh]cb
j Yf_ØfdYfhYž'hfUh'j cb'gY]bYa '5a h'U`g'DfÅg]XYbh'ni fØW_"GY]bY
J YfX]YbghY'i a 'X]Y'J YfVYggYfi b['XYf'@VYbgei U']hÅh'j cb
DYbg]cb]ghYb'k i fXYb'j cb'dfca]bYbhYb'Dc`h]_Yfb'XYf'GD² 'k]Y
Gj Yb'< Yf[cj]Wk ž'9j U'Df]gWk`i bX'< UbbYg'K Yb]b[Yf'[Yk ØfX][h"
6Ui Yf'\Uh]b'j YfgWk]YXYbYb'dc`h]gWkYb'ÿa hYfbž'XUfi bhYf'U`g
GhUUhgY_fYhÅf'i bX'@UbXYg\Ui dha Ubb!GhY`j YfhfYhYfž'Y]bY
k]Wk h][Y'Fc`Y'VY]'XYf'9bhk]W_`i b['XYf'GYfj]Wk Ub[YVchY'ZØf
À`hYfY'A YbgWkYb'[Ygd]Y'hž'k Ug'\a 'Y]bYb'VYgcbXYfYb'D'Uhn']b'XYf
Dc`h]_B]YXYfØghYffY]Wk'g]g]WkYfhY"' ; YfUXY']b'Y]bYf'NY]hž']b'XYf'X]Y
6YXØfZb]ggY'À`hYfYf'A YbgWkYb'ni bY\ a YbX']b'XYb': c_i g'fØW_Ybž
k]fX'gY]b'9b[U[Ya Ybh'[YgWk Ånh'i bX'j Yfa]gghž'k]Y'c hg"Uh

VYf]W hYhY"

B Yi Yf`DfÄg]XYbh'a]h'9fZU\fi b[

GY]b`B UWZc`[Yfž`Fi dYfh'8k cfU_ž`Vf]b[h'Y]bY`VYY]bXfi W_YbXY
dc`]h]gWXY`?Uff]YfY`a]h"8Yf" *!`Ä\ f][Y'; Ya Y]bXYdc`]h]_Yf`\Uh
k Ä\ fYbX`gY]bYf" *!`Ä\ f][Yb`@Ui ZVU\ b`]b`HYfb]hnž`XUfi bhYf`&\$
»\ fY`U`g`6Øf[Yfa Y]ghYfž`k Yfhj c`Y`9fZU\fi b[Yb`[YgUa a`Y`h`
8k cfU_`\Uh]g]W`j cf`U`Ya`U`g`J YfZYW hYf`Y]bYf`i a ZUggYbXYb
»ZfUghfi _hi f`]b`; Ya Y]bXYb`\Yfj cf[YhUb`i bX`VYhcbhž`XUgg`Yf
VYgcbXYfYb`K Yfh`Ui Z`X]Y`6YXØfZb]ggY`XYf`DYbg]cb]ghYb`Y[Yb
k]fX" `Gj Yb`< Yf[cj]W`ž`XYf`gY]h`&\$&` `Ui W`U`g`@UbXYgfUh`ZØf
6Ui fYW`h]b`XYf`@UbXYgfY[]Yfi b[`A]_`!`@Y]hbYf`=hÄh][`]ghž`XfØW`hY
gY]bY`Ni j Yfg]W`h]b`8k cfU_g` : Ä\][_Y]h`Ui gž`X]Y
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`Ä`hYfYb`; YbYfUh]cb`Ubni [Y\Yb`i bX`XUVY]
X]Y`gcn]U`Yb`i bX`]bZfUghfi _hi fhYW`b]gW`Yb`5b[YVchY`ni
j YfVYggYfb"

8]Y`K U\`8k cfU_g`ni a`bYi Yb`DfÄg]XYbhYb`]gh`b]W`h`bi f`Y]b
K YW`gY`Ub`XYf`Gd]hnY`XYg`DJ²`B²`ž`gcbXYfb`Ui W`Y]b`G][bU`ZØf
X]Y` : cfhgYhni b[`XYg`9b[U[Ya Ybhg`ZØf`X]Y`Ä`hYfY`; YbYfUh]cb`]b
B]YXYfØghYffY]W`" < Yf[cj]W`i bX`gY]bY`A]hghfY]hYf`\cVYb`\Yfj cfž
XUgg`8k cfU_`Xi fW`gY]bYb`i bYfa ØX`]W`Yb`?Ua dZi a`VYggYfY
@VYbgVYX]b[i b[Yb`X]Y`; Ya Y]bgW`UZh`VYfY]W`Yfb`k]fX"8Yf
, VYf[Ub[`a Uf_]Yfhigca]h'Y]bYb`B Yi VY[]bbž`Ui Z`XYb`j]Y`Y`6Øf[Yf
U`g`k Y[k Y]gYbX`ZØf`X]Y`ni _ØbZh][Y`Dc`]h]_`XYg`DJ²` \cZYbž`XU
8k cfU_`ZØf`gY]bYb`»]h]Uh]j Yb`i bX`gY]bYb`9]bgUhn`]b`XYf
; Ya Y]bXYdc`]h]_`VY`Ub`bh`]gh"8]YgY`9bhk]W`i b[Yb`k YfXYb`X]Y
dc`]h]gW`Y`@UbXgW`UZh`]b`B]YXYfØghYffY]W`k`Y]hYf`dfÄ[Ybž
k Ä\ fYbX`X]Y`6YXØfZb]ggY`XYf`Ä`hYfYb`6Yj Ø`_Yfi b[`ni bY\`a YbX
ghÄf`_Yf`]b`XYb` : c_i g`fØW`Yb"

?i fnY`K YfVYY]bV`YbXi b[`

`V]YhYh`ni gÄh`]W`»Zcfa Uh]cbYb`ØVYf`Gj Yb`< Yf[cj]W`g
K YfXY[Ub[`i bX`gY]bY`dc`]h]gW`Yb`9ffi b[YbgW`UZhYb"
C fh`XYg`; YgW`Y\Ybg8YhU]`g`ni f`A`Y`Xi b[; YbUi Yf`C fh
VY`Ub`bh3@U]a [fi VYb[UggY`%\$ž`%\$`\$`K]Ybž`² ghYffY]W`6YghY

F YZYfYbnc hg"UhK Y]hYfY'E i Y`YbXY"k]_]dYX]U"cf[

Gci fW. :X]Y!b UW f]W hYb "Uh

8YhU]`g

6Ygi W Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY